



CENTER *for* RURAL POLICY *and* DEVELOPMENT

MINNESOTA STATE UNIVERSITY, MANKATO

resumen de política pública

La vitalidad de las comunidades latinas en Minnesota rural

A lo largo del país muchos se han visto sorprendidos por los números de los últimos censos que indican una alta tasa de crecimiento de la población latina. En algunas comunidades de las zonas rurales de Minnesota, la población latina ahora representa aproximadamente un cuarto de los residentes de la comunidad. En general, en Minnesota se estima que la población latina representa por lo menos un tres por ciento de la población total. Desde los inicios de la diversificación de estas comunidades rurales, han existido preguntas y luchas por parte de estas comunidades, en su esfuerzo por ajustarse a su cambiante demográfica. Este proyecto busca identificar y medir barreras y apoyos específicos para el desarrollo de la comunidad latina en las zonas rurales de Minnesota.

El desarrollo de las comunidades se analizó en siete comunidades rurales de Minnesota en términos relevantes desde la perspectiva latina. Las siete comunidades rurales seleccionadas para este estudio son Willmar, Worthington, Albert Lea, Owatonna, St. James, Pelican Rapids y Long Prairie.

Este estudio reveló gran potencial en estas siete comunidades. Los latinos brindan gran cantidad de fuerza laboral a estas comunidades. Los dueños de las fábricas y negocios y otros líderes de la comunidad (miembros del consejo de la ciudad, miembros de las juntas de los colegios, etc.) entienden las contribuciones económicas de la comunidad latina. Los residentes expresan aprecio por las riquezas culturales aportadas a la población bajo influencia de la cultura latina. Los educadores y líderes de las comunidades comentaron que la exposición a las diferencias culturales y lenguajes le da a los niños y a sus familias una visión más “realista” del mundo.

Algunas comunidades han desarrollado grupos para trabajar con asuntos de diversidad cultural y tomado otras iniciativas para responder a la creciente diversidad en estas poblaciones. Bibliotecas multiculturales están siendo construidas en dos de las comunidades y la gente parece emocionarse ante el impacto de estos esfuerzos. Organizaciones latinas están emergiendo en algunas de las comunidades. Estas organizaciones esperan servir a la comunidad entera ofreciéndoles un puente y un camino hacia el desarrollo profesional para los latinos.

Compilado por:
Deborah Bushway, Ph.D.

*Universidad del Estado
Metropolitana &
Abogacía Hispana y
Fortalecimiento de la
Comunidad a Través de la
Investigación (HACER)*

Centro para la Política Rural y Desarrollo

Sin embargo, hay una preocupación continua respecto a la manera en que el resto de la comunidad percibe su relación con la comunidad latina. Rochin y de la Torre (1991) sugieren que esto es un factor crítico para el desarrollo exitoso de una comunidad. ¿Ven la comunidad los problemas de los latinos como problemas de la comunidad?

Los resultados de este proyecto pueden sugerir que las comunidades deben considerar tomar los siguientes pasos en su proceso continuo de desarrollo:

Educación

- Uno de los hallazgos más alarmantes del estudio fue el consistentemente alto número de deserción de escuela secundaria reportado entre los jóvenes latinos. Muchos de los participantes en grupos de enfoque citaron este como el aspecto más relevante.

Tales tasas de omisión deben ser consideradas como inaceptables. Los líderes educativos y de las comunidades deben unirse para trabajar sobre este punto crítico, o deben encarar el hecho que un porcentaje significativo de la futura fuerza laboral no estará preparada para destacarse en una creciente economía basada en el conocimiento.

- El continuar la educación para la población de adultos latinos también fue un tema de preocupación, ya que se considera como una de las formas más importantes para avanzar en el escalafón de la fuerza laboral y crear una generación de líderes latinos.

Idioma

- Pocas barreras de las citadas por los participantes fueron más importantes o fundamentales que la barrera del idioma. La necesidad por educación bilingüe comunitaria no puede ser subestimada. La falta de servicios de interpretes calificados inhibe la habilidad de los latinos para interactuar de manera adecuada con instituciones claves de la comunidad, tales como los hospitales y clínicas de la salud, departamentos de policía, el sistema judicial y agencias gubernamentales.

El título VI de los derechos civiles del acta de 1964 requiere que todos los programas que reciban asistencia federal proporcionen servicios de interpretación y traducción de materiales escritos para clientes con capacidad limitada de inglés. Aun, cuando no sería realista pedir que todos los hospitales, clínicas y otras instituciones de la comunidad rural mantuvieran interpretes de tiempo completo, se deben explorar soluciones innovadoras, incluyendo el uso de alternativas en telecomunicación a nivel estatal.

Departamento de Policía

- La tensión y falta de confianza entre las comunidades latinas y los oficiales de la ley local no deben ser subestimadas. Esta tensión resulta en incidentes que van desde simples malentendidos sobre las regulaciones locales hasta ataques racistas y acosos sin límites. Los oficiales de la ley local entrevistados, a menudo expresaron la necesidad de tener más oficiales de policía bilingües y biculturales. Contratar a tales oficiales, sería un buen inicio, así como mejorar la competencia cultural de los existentes.
- Una causa clave importante de esta tensión es el tema y debate concernientes al acceso a latinos de obtener licencias de conducir sin importar su estatus legal. Este tema necesita ser tratado productivamente. Hasta la fecha, cuatro estados (Tennessee, Utah, Virginia y North Carolina) otorgan licencias a cualquier residente del estado que apruebe el examen de conducción, sin tomar en cuenta su estatus legal. El gobierno estatal

deberá analizar la eficacia de las leyes de estos estados con respecto a la cobertura de seguro automovilístico que poseen conductores inmigrantes; estabilidad de empleo; y la interacción negativa con el departamento de policía.

Liderazgo Local

- La integración de miembros latinos en posiciones de liderazgo de las comunidades locales reduce la perspectiva “interior/exterior”, crea puentes culturales al interior de la comunidad, provee funciones ejemplares para los jóvenes latinos y ayuda a reducir la tensión cultural general en la comunidad. A los líderes de la comunidad local se les pide discutir como reclutar miembros de la comunidad latina en las posiciones locales tales como las juntas directivas de los colegios, el consejo de la ciudad, las cámaras de comercio y otras estructuras de liderazgo local. Además, líderes de la comunidad ya establecidos deberían apoyar el surgimiento de grupos específicos de apoyo para latinos como fuente para crear líderes de la comunidad del mañana.

Aunque los pasos de acción arriba delineados no constituyen un arreglo automático para lidiar exitosamente con la diversificación racial y étnica que experimentan las comunidades locales, sí son un inicio. Entre más pronto reconozcan las comunidades que las tensiones biculturales y asuntos relacionados que suceden en sus comunidades son retos para la comunidad en general y no problemas que se presentan a raíz de la presencia latina, más pronto podrán alcanzar positivamente esos retos.

Comunidad	Población total	Población Latina	Por ciento de Latino
Albert Lea	18,356	1,740	9.5
Long Prairie	3,040	285	9.4
Owatonna	22,434	967	4.3
Pelican Rapids	2,374	465	19.6
St. James	4,695	1,116	23.8
Willmar	18,351	2,911	15.9
Worthington	11,283	2,175	19.3

Tomado de: *Negociado del Censo de los Estados Unidos, Censo 2000*